

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 2571

10 Sept 85

Dossier concernant 14 Tapisseries
anciennes appartenant à la Cathédrale
de Crémone, offertes en vente par
M^{re} Carlo Vedovelli.

NUMÉRO
D'ORDRE.

DATE
DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

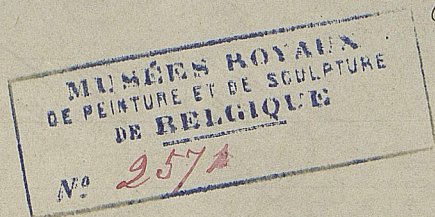
2571 M^{re} Carlo Vedovelli. - 14 tapisseries de la Cathéd. de Crémone.

CARLO VEDOVELLI

MILANO

Milan 10 Septembre 1885

Monsieur Le Directeur du
Musée de
Bruxelles



Monsieur Le Directeur

La Fabrique de la Cathédrale de Crémone possède 14 Tentures (Arazzi) dont 12 représentent l'histoire de Sanson. Cartons de Giulio Romano et P. P. Rubens tissés à Bruxelles Brabant par Jan Raes en 1620 haute-lisse.

Ces 12 Tentures mesurent en hauteur Mètres 4.00 sur une largeur depuis Mèt. 5.10 à M. 8.25

Les autres 2 sont plus petits, hauteur 2.25 largeur 2.75 représentant l'histoire du Christ et de la Vierge tissés à Bruxelles Brabant en 1500 sur Cartons de Giulio Romano.

La Fabrique m'a chargé de la vente de ces 14 Tentures et c'est pour cela que je me permets de vous les proposer dans le cas où elles pourraient convenir pour votre Musée.

Veuillez m'honorer d'un mot de réponse

et tout en vous demandant pardon de la liberté
grande que je me prends, je vous prie d'agréer,
Monsieur Le Directeur, l'expression de ma haute
considération.

Ch. Vedovelli

adresse: Carlo Vedovelli
Milano
Italia)

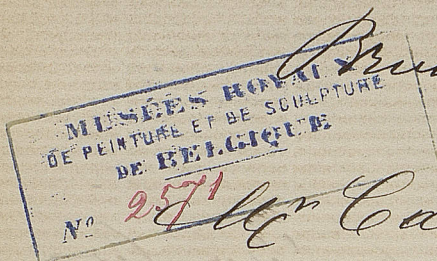
Milan 10 Septembre 1885

Description des 14 Tentures (Arazzi)
à haute-lisse possédées par la Fabrique de la
Cathédrale de Cremona:

12 représentent l'histoire de Sanson
et ont été tissées à Bruxelles-Brabant par
Jan Maes en 1620 sur Cartons de Giulio Roma-
no et J. P. Rubens de la grandeur de:

N°	8 1/2 hauteur	Mètres 4.88	largeur	Mètres 6.73	Rubens
9/10	"	4.88	"	5.30	"
10/11	"	4.88	"	7.60	"
9/7	"	4.88	"	5.10	Giulio Romano
2/7	"	4.88	"	8.05	Rubens
8/4	"	4.88	"	7.20	Giulio Romano
12/4	"	4.88	"	5.75	do
6/7	"	4.88	"	7.70	do
3/4	"	4.88	"	6.75	do
1/3	"	4.88	"	5.80	do
5/4	"	4.88	"	8.25	do
11/6	"	4.88	"	6.65	do

les autres 2 sont du 1500 tissées à
Bruxelles Brabant sur Cartons de Giulio Romano
représentant l'im. L'Enfant Prodigue contre Christ
Mesurent 2.20 de largeur sur 2.70 de hauteur



Breu. 18 Sept 1885

M^r Carlo Vedovelli
à Milan

Nous avons l'honneur de vous
accuser la réception de votre lettre
du 10 de ce mois concernant des
papierseries appartenant à l'af
Cathédrale de Crémone. -

Pour avoir la solution de la
dilemme à prendre pour la Comm^m
Dir. des M. royales il serait utile de connaître le prix
demandé pour ces tentures et de
savoir en même temps, si la série
des Douze papierseries représentant
l'histoire de Samson doit être
acquise globalement ou si l'on
aurait permis d'en débiter
quelques sujets. Dans ce cas
il y aurait lieu d'indiquer
le prix de chacune des tentures.
La même observation s'applique
aux deux autres : Le Christ
L'Enfant prodige -

Si vous possédez les
photographies des ¹⁴⁶ ~~en~~ déportés
il serait bien désirable qu'ils
puissent servir à une œuvre u-
nifiée.

Memb. élé, agr. e'af.
De ref. C. d. d.

M. C. d. d.
Le Secrétaire
V. L.

CARLO VEDOVELLI

MILANO

Milan 21 Septembre 1885

Monsieur le Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux
Bruxelles



Monsieur

J'ai l'honneur de répondre à votre estimée
lettre du 18 C^t

Avant de faire une demande de prix
la Fabrique de la Cathédrale de Crémone desiré
qu'on fasse un expertise de la valeur de ses Aras.
Cette expertise se fera Mercredi prochain à
Crémone par des experts, M^{rs} l'abbé Cher-
Malvesani de Milan (grand connaisseur d'objets
d'arts et renommé restaurateur de l'abbecur
anciens) et M^r Glisenti peintre de Brescin
etabli à Florence

Aussitôt faite, je m'empresserai
Monsieur, de vous faire une demande
de prix.

La Cathédrale veut vendre ses
Ventures (que personne ne voit) dans
le but d'isoler l'église de toutes les

maisons, masures et boutiques dont elle est couverte sur trois de ses façades, et pour l'atteindre elle doit tirer un grand prix de ses arassi.

Elle ne pourrait que les vendre globalement, au moins pour les 12 de l'histoire de Samson.

Quant aux Photographies, nous fîmes un essai d'une, qui n'est pas réussie, faute de photographes capables. J'en cherche d'autres mais sans trop d'espoir d'avoir un travail parfait. Ils disent que la prise de ces Arassi est très-difficile à cause de leur mobilité.

On m'avait proposé de faire aller à Florence un photographe de Florence ou de Munich, mais je me suis jusqu'à présent arrêté devant la forte dépense, que ces photographies occasionneraient. La Fabrique ne pouvant, et ne voulant supporter aucun frais pour la dite vente.

Si elle peut vous servir, je vous adresse par poste la seule Photographie que j'ai faite prendre. Elle représente le N° 5/1 Largeur met 8.25 Carton de

Jules Romain

Jusques à présent, on avait attribué sous les Cartons des Centures de l'histoire de Samson à P. P. Rubens, mais les ayant faites examiner par mon beau frère Louis Cicogna Peintre de Bressia et membre de la Commission pour la conservation des Beaux-Arts, il a déclaré qu'il s'en trouve de Jules Romain aussi. Sur un Guide de la Ville de Crémone du 1849 on trouve que ces Arassi ont été exécutés par des tireurs de Bruxelles sur dessein de Jules Romain et P. P. Rubens.

Je serai mieux fixé là-dessous après l'expertise de l'Abbi Malverri, et en me réservant de vous en écrire les résultats, je vous présente Monsieur Le Secrétaire, mes salutations distinguées.

Carlo Pedovelli

La photographie du N° 5/1 vient de partir la v. f. Tarasque par Poste sous pli chargé.

CARLO VEDOVELLI

MILANO

MUSEES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 9571

Milan 27 Septembre 1885

Monsieur le Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux
Bruxelles

Monsieur

J'ai l'honneur de vous confirmer ma lettre
du 21 Oct.

Voici inclus l'expertise de M. Malverri
sur les Tapisseries de Crémone - Vous verrez
qu'il les évalue à l'énorme prix de 9500 fr
pour les 12 pièces de Samson - C'est donc
ce prix que la Fabrique demande, mais
si ces Tentures peuvent convenir à votre
Musée, ne craignez pas de m'avancer
un offre - Je suis certain d'obtenir
une réduction assez sensible

J'ai l'honneur de vous remettre aussi
un premier détail de la Galerie de Tableaux
de M. Malverri qui se trouvant, dans
le besoin, il voudrait vendre - Si
dans ces Tableaux vous en trouvez
quelcun à votre convenance vous voudrez
bien me le dire que quant aux prix

L. S. V. P.

Je me fais fort de vous obtenir une réduction
sensible

Je ne vous remets que la seule
Photographie du Raphaël, mais si vous
en desiriez d'autres Tableaux, vous voudrez
bien me le dire que je vous les ferai
faire

M^r Malverri garantit l'authenticité
de tous ses Tableaux dont il a bien
voulu me charger de la vente

Ma lettre Jean Bt Ct vous couvrait
(mieux vous avisait par Poste) la Photo-
graphie d'une Ceinture de Crémone

J'attendrai une réponse de votre
part et en attendant, je vous prie
Monsieur Le Secrétaire, d'agréer mes
salutations distinguées

L. V. Vedovelli

CARLO VEDOVELLI

MILANO

Milan le 27 Septembre 1883

Expertise



des Tapisseries appartenant à la Cathédrale
de Crémone, faite par le souverain Cheu
Protes. Abbé DE Louis Malverdi de Milan

L'insigne Cathédrale de Crémone possède
un trésor d'art presque ignoré de tout le
monde. Il consiste spécialement en 12
grandieuses et magnifiques Tapisseries
travées anciennes représentant les
exploits de Sarrasor, avec les quelles
l'on orne toutes les colonnes de l'intérieur
de la Cathédrale dans les jours de grandes
Fêtes.

On doit noter avant tout que toutes
les bordures sont identiques, excepté qua-
tre aux deux extrémités supérieures, et figurent
égèrement douze Armes de la Cour
Général de la Haute Noblesse de Crémone,
ce qui nous prouve qu'elles ont été
ordonnées par elles et qu'elles en sont

cadeau à leur Cathédrale. La trésorerie de la Cathédrale n'était, certainement pas, en condition de débourser une somme aussi importante, car elle ne pouvait s'élever à 80000 livres.

Plusieurs amateurs et connaisseurs de beaux arts ont examiné les tapisseries en question et ils ont dit qu'une partie avait été inventée par P.P. Rubens et l'autre par Giulio Romano, mais moi cependant je ne puis pas demeurer d'accord avec eux, car celle-ci n'est qu'une leur opposition. Comme Rubens a été deux fois à Mantoue pour cela ils croient qu'il puisse avoir donné le dessin de quelque de ces tapisseries.

Après un examen attentif, il me risulta clairement que les cartons sont tous de Giulio Romano, car en toutes les figures l'on retrouve le charme de Raphaël et les formes pas trop répres, et parce que l'intonation générale des tapisseries est toujours la même, et d'autant plus, parce que les types des hommes sont tous pris de la famille Christe des Géants (chef d'œuvre que l'on voit toujours dans l'hôtel du C^e à Mantoue).

et leur costumes sont tous pris des statues et bas-reliefs des arcs de triomphe et de Trajan.

On voit avec certitude que ces 12 tapisseries ont été tissées par le célèbre Jan Ruis au commencement du XVI^e siècle à Bruxelles-Brabant, comme on le voit d'ailleurs sur sa signature tissée dans chaque tenture avec sa règle de tissage et par le double initiale J B V B signe imposé en 1528 par les autorités du Brabant à tout tisseur de cette contrée.

Ces 12 tapisseries sont très-précieuses sous plus rapports.

1^o Parce qu'elles forment une série complète de douze pièces vraiment rare pour ne pas dire unique au monde.

2^o Par leur nombre extraordinaire elles ont en l'avantage de se avoir parées rep.ées.

3^o Ayant été inventées par le meilleur des élèves de Raphaël, elles sont très-impressionnées, très-riches et grandement variées de couleur.

4^o Elles sont tissées à haute lisse par un tisseur célèbre.

1^{re} Les contours en général se maintiennent
vives et, à l'illustres et le travail bien
conserve

2^{de} Par ce que l'intérieur du Carton a été
desseigné dans le choix des sujets
représentés

Pour tout cet ensemble de merites
qui les rend dignes de figurer dans
les Musées et dans les Galleries les plus
célebres du monde, personne ne pour-
rait s'étonner, si on se préoccupant,
avec science et conscience, sur la
valeur réelle de ces Tapisseries, je
leur attribue une valeur de l'ordre
de 50 mille l'une ou de 60,000 pour
les 2.

La Cathédrale de Crémone possède 2 autres
Tapisseries plus petites, soit tout 2.20 ha. &
2.70 larg, d'époque antérieure (1550)
tissées également à Bruxelles, portant
les initiales B D B et le sigle  sur
Cartons de septième. L'un des plus célèbres
de Crémone que florissait en
1560

Les deux Tapisseries représentent, d'après
le Christ assis qui prêche sur les bords

du bac de Genesareth. L'ent la para
 maître de la vigne avec les agri-
 teurs

Les deux Capissenis en-voies
 rives de couleur, mais elles sont très-
 appréciées, surtout par la grande
 beauté et originalité de leur bordures
 vraiment classiques

Je leur attribue une valeur de
 Lires 10 mille chacune soit Lires 20,000
 pour les deux

En foi de quoi je me signe

signé Prof. Carlo Vedovelli

Les 12 brasses de l'Étoile de Samson mesurent

N°	Largeur	Mètres	N°	Largeur	Mètres
8/12	"	6.73	12/6	"	5.75
9/10	"	5.30	" 6/7	"	7.40
10/8	"	7.60	" 3/11	"	6.75
9/7	"	5.50	" 1/3	"	5.20
2/7	"	8.05	" 5/1	"	8.25
8/6	"	7.20	" 11/6	"	6.65

La hauteur est égale pour toutes 12 soit de mètres 6.88

Tableaux en vente de la Galerie
de Monsieur Le Cher. Professeur
Abbi D^{no} Louis Mulverri de Milan

1^{re} Raphaël Sanzio
sur Bois haut 0.86 Larg 0.68
(voyez voir la photographie)
Tableau authentique par les Académies
de Urbino et de Parme - avec grand
nombre d'autres attestats d'artistes
distingués
demande £ 8,000 Quatre Vingt mille

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2574

2^o Alligri Antonio dit
St Correggio
toile haut 1. mètre - Larg 0.60
Le Christ, Marthe & Madeleine
avec un superbe paysage
demande £ 15,000 Quinze mille

3^o Guercino F. Barbieri da Cento dit
toile, haut 0.80 Larg 0.50
Sainte Barbe demi-figur
très-bien conservée - Intact
demande £ 5,000 Cinq mille

4^o

Salvatore Landra élève de Leonardo
Leonard (1510) Les autres de cet
arteste sont très-rare
sujet

Sainte Catherine Dame figure
de Bois -
demande £ 2000

Giuseppe Perotti élève
ami & compagnon de Raphaël q^l il
aida à peindre la 3^e Vierge du Laté
de Bois bat. haut 1.10 Larg 0.80 environ
sujet

Sainte Catherine demi figure
grande & naturelle
demande £ 5000

Perotti Nicolas
Coile haut 0.93 larg 1.53
sujet

Le Sacrifice d'Agaphegrie
peinture de composition
demande £ 2000

7^o

Cesare da Sesto
élève de Leonard et de Raphaël
Bois - Larg 1.10 haut 0.80
sujet

Saturne qui reçoit un bourreau
la tête de St Jean Baptiste et la montre
à sa mère

Tableau signé par le peintre
demande £ 5000

8^o

Alessandro Bonvicini de Brescia dit

Marelli élève du Citien
tres-grande scene pour maître-hôtel
sujet

Le Pape Urbain entouré par de Cardinaux
et peuple, qui esquisse, sur la neige tombée
à Rome le 5 août du 300, le plan de l'Eglise
de sainte Marie Majeure dite aussi
la Madonna della Neve

demande £ 20000 vingt mille

9^o

Mosca Giovanni de Mantoue, dernier
élève de Raphaël. Tableau unique de peinture
avec sa signature la date et 2 monches
Coile haut 1.10 larg 0.80 - sujet
Saint Jerome dans le desert. Figures
entière, demi-grandeur
demande £ 5000 cinq mille

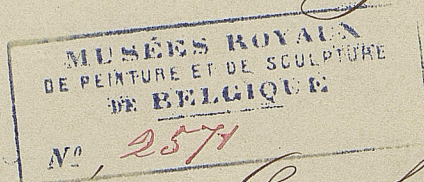
CARLO VEDOVELLI

MILANO

Milan le 12 Mars 1885

Monsieur Le Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux

Bruxelles



Monsieur Le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous confirmer
ma lettre du 27 Septembre passé dans
la quelle je vous parlais des Tapisseries
de Crémone et des Tableaux de Monsieur
le Professeur Malverni

Je vous serai infiniment reconnaissant
si vous voudrez m'honorer d'une
ligne de réponse et dans cette attente
Je vous présente Monsieur Le Secrétaire
mes saluts distingués

Carlo Vedovelli

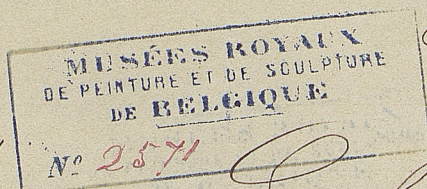
P.S. Soit pour les Tentures que pour les Tableaux
je vous prie de ne pas donner trop d'importance
aux prix de demande. On veut vendre
et on acceptera tout offre passable

CARLO VEDOVELLI

MILANO

Milan 18 Octobre 1883

Monsieur le Secrétaire de la Commission
Directrice des Musées Royaux
Bruxelles



Monsieur le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous confirmer mes
lettres du 27 Sept g 12 Ct

But de la présente est de vous
aviser que par suite de mes observations
la Fabrique de la Cathédrale de Trévise
vient de réduire la demande pour ses
12 Tapisseries rep^t l'histoire de Samson
à L 30000 Trois Cent Mille

Même sur cette demande je me
flatte d'une réduction
Veuillez m'honorer d'un
mot de réponse et agréer mes
compliments distingués

C. Vedovelli

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 2571

Mus. 27 Octobre 1885

M. Carlo Vedovelli.
à Milan

La Commission directrice a
pris communication des renseignements
qu'elle vous a envoyés et l'obligeant
de lui adresser une liste des tentures
tapisseries anciennes appartenant
à la Cathédrale de Crémone.

Elle me charge, M^r, de vous
exprimer le regret de ne pouvoir
devenir suite à l'offre de vendre
que vous lui avez soumise
pour ces tapisseries, ainsi
que des tableaux appartenant
à M^r Malvezzi.

Veuillez agr. M^r, l'inf. de
ma part.

Le Secrétaire

PS